



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九四年四月二十七日
星期三

目錄

越南船民問題可望兩年內解決	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
港英政府協助菲律賓販毒案中的香港導遊	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
音統處未來計劃兩個月內提交行政局	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	二
律政署不會輕視涉及家庭暴力案件	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	二
政府曾考慮大球場噪音問題	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	四
政府考慮在全港推行管理橫額張掛計劃	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
公務員中文程度評核	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
政府增加巡查防止青少年濫用藥物	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
港府過去三年內成立四十二個諮詢委員會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
增添人手加速土地交易	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
律政司解釋為何商業罪案檢控會終止	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	七
香港飲品盛器回收率高	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	八
鼓勵老人乘價優惠計劃	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	八
政府鼓勵推行廢紙回收計劃	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	九
政府無訂定準則宣布某地方為戒毒所	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	九
老人工作時數	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十
打擊青少年罪行方法	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十
船東須繳付登船費	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十一
逾百名港人在泰國監獄服刑	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十一
回應政府帳目委員會的政府覆文提交立法局	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十二
九廣鐵路公司九三年周年報告呈交立法局	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十二
稅收建議條例草案提交立法局	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十三
賭博(修訂)條例草案二讀	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十六
床位需所條例草案獲通過	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十六
飛機噪音條例草案	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十七
三項保障消費者條例草案提交立法局	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十八
立法局通過取消利率協議動議	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十九

頁

越南船民問題可望兩年內解決

保安司區士培今日（星期三）表示，假定近期越南船民來港及離港的趨勢維持不變，越南船民問題可望於約兩年內獲得解決。

區士培在立法局回答詹培忠議員的問題時說，越南船民已獲通知有關取消美國對越南實施貿易禁運的消息。

政府已透過派發資料小冊子告知營內的船民，而派駐營內工作的聯合國難民專員公署人員亦有廣泛宣傳此事。

他補充說，同時，政府未曾考慮邀請已回國的越南船民來港，向營內船民匯報越南的發展情況。

— 完 —

港英政府協助菲律賓販毒案中的香港導遊

政府將會就因販毒罪名而在菲律賓被判終身監禁的本港導遊區永祥的上訴，繼續尋求早日得到聆訊及裁決。

保安司區士培今日（星期三）在立法局答覆劉慧卿議員的提問時表示，政府會繼續盡其所能，向區永祥提供其他協助。

區永祥在一九九一年十一月二十九日被判罪。他已提出上訴。

區士培說：「英國駐馬尼拉大使館已就他的上訴尋求早日得到聆訊及裁決。」

此外，英國外交及聯邦事務部次官顧立德曾於去年六月向菲律賓駐倫敦大使提出區永祥的案件，又曾於去年八月向在尼馬拉的菲律賓律政司提出。

有關方面已就由主審法官重新考慮裁決的提議作出考慮，並已於去年十二月駁回該提議。現時，案件將交由最高法院審理。

他說：「這宗案件的正式法律程序尚未完結。」

— 完 —

音統處未來計劃兩個月內提交行政局

政府計劃在未來兩個月內，就由那間機構接管現時文康廣播科轄下音樂事務統籌處的工作，向行政局提交建議。

一俟行政局作出決定，便會公布有關詳情，其中包括入選建議書的具體內容。

文康廣播司蘇耀祖今日（星期三）在立法局回答文世昌議員的提問時作以上表示。

繼去年進行的藝術政策檢討後，政府已決定接納建議，將音樂事務統籌處的工作轉交非政府機構，並經已邀請多個有興趣的機構提交建議書。

其後，香港演藝學院、東華三院及兩個市政局提交正式建議書。

蘇耀祖說：「我們目前正在審議這些建議書，並與有關機構進一步討論細節問題。」

他說：「這些建議書均大致符合轉交非政府機構營辦的基本準則。」

這些基本準則是：

- * 需要將目前的器樂訓練計劃維持在現有水平，並在可能範圍內加以擴大；
- * 需要將目前的音樂推廣活動維持在現有水平，並在可能範圍內加以擴大；
- * 需要保留現行的地區音樂中心，並在可行情況下開設更多中心；及
- * 需要將器樂訓練計劃及樂器租借計劃維持在低收費水平。

蘇耀祖說，音統處的宗旨是促進本港青少年對音樂的興趣和欣賞，不論音統處交由那個機構負責，都會繼續本着類似的方針營辦。

— 完 —

律政署不會輕視涉及家庭暴力案件

律政司馬富善今日（星期三）在立法局表示，律政署並沒有輕視涉及家庭暴力的案件。

馬富善在答覆周梁淑怡議員的提問時表示，有關案件涉及一名原本被控傷人罪的男子獲具結，該案是按其個別情況及實據而判定的，不應視為先例。

他說：「我們並不會寬鬆處理家庭暴力的案件。」

律政司表示，雖然他不宜為某宗檢控作出的決定解釋。不過，他可確定在這宗案件中，刑事檢察處處長是在詳細研究過案件的檔案，以及韋傑遜夫婦及其他人的證人口供後，才作出決定的。

馬富善說：「這類決定當然不是輕率作出的。刑事檢察處處長在作出決定時，是知悉所有有關因素的。」

「他曾考慮導致事件發生的事情，事件本身，及事發後的情況，同時也顧及受害人的利益，以及更廣泛的公眾利益。」

他說，在決定申請具結令之前，個別案件的實情、訴訟雙方的情況，以及公眾利益，都會經審慎及充分的考慮。

他強調說：「這項決定須對案件的所有情況都是適當的。」他並指出，具結令帶有預防犯罪司法的性質。

馬富善說，裁判官作出具結令時，有以下的基本規定：

- * 法庭必須掌握到資料，證明裁定除非採取行動加以預防，否則有擾亂治安的危險是正確的；
- * 裁判官應向被告清楚表明有意着其具結，並解釋原因；
- * 裁判官應獲被告同意具結；
- * 裁判官應查詢被告的經濟能力，才釐定具保金額；及
- * 具結應訂有限期。

馬富善又表示，根據警方資料庫的紀錄，所知曾發出有關家庭暴力案件的具結令數目，包括法院對已判罪的人所發出的具結令，如下所示：

年份	被起訴人士數目	具結令數目
一九九一	一四九	二十七（百分之十八點一）
一九九二	一〇〇	十七（百分之十四點二）
一九九三	一九三	二十七（百分之十四）

政府會考慮大球場噪音問題

規劃環境地政司伊信今日（星期三）在立法局說，環境保護署曾提出在大球場舉辦使用擴音器的音樂會將會違反噪音管制條例。

伊信在回答李華明議員的提問時說，大球場從構思、設計以至興建的整段期間，其擬作為一個多種用途場地的構想，已令有關方面要考慮到舉辦使用擴音器的音樂會會造成噪音問題。

他說，環境保護署曾數度被邀請就這事提出意見。該署指出，使用大球場作上述用途，將會違反噪音管制條例。

伊信說：「舉例來說，一九九二年五月，環保署在評論英皇御准香港賽馬會在一九九一年所安排的環境噪音評估時，已向市政總署、建築署及顧問公司指出，評估報告書對噪音影響的估計過分樂觀。」

「因此，環保署反對在大球場舉辦使用擴音器的音樂會。」

「市政局於一九九二年七月決定接受新球場的管理工作，並委任溫布萊公司負責管理該球場。」

「其後溫布萊公司與環保署舉行一連串的會議，商討噪音的問題。」

「溫布萊公司亦委託一間音響顧問公司，進行另一次環境噪音評估。」

「這份評估報告於一九九三年十二月完成，亦指出與上次環境噪音評估所指出的同樣問題。」

伊信說：「環保署在本年二月初再次告訴大球場管理公司，使用擴音器的音樂會，會發出對附近居民造成嚴重滋擾的噪音，因此管理公司應採取額外控制措施，將噪音水平減至可接受的程度。」

「據我所知，溫布萊公司已在本年二月二十二日，向負責大球場的政策和管理

— 完 —

政府考慮在全港推行管理橫額張掛計劃

規劃環境地政司伊信今日（星期三）說，政府當局仍在考慮可否在其他地區實施在灣仔推行的管理橫額張掛試驗計劃。

伊信在立法局回覆林貝聿嘉議員的提問時指出，在人手及財政承擔方面，如要在全港推行這項計劃，我們將需要多至二十八名人員，每年的費用為五百八十萬元。

他說：「我們必須顧及競逐資源的其他項目，考慮能否優先為這項計劃提供資源，然後才決定會否在全港推行。」

「如要擴展這項計劃，我們便必須考慮擴展計劃的條件，以及是否有需要訂定任何限制。」

他說，參考其他城市的做法或許有用，但不同地方的做法可能大不相同。

——完——

公務員中文程度評核

署理公務員事務司夏秉純今日（星期三）告知立法局議員，公務員的中文程度由不懂中文的外籍上司評核，情況可說絕無僅有。

夏秉純以書面答覆倪少傑議員的詢問時表示，即使遇有這種罕有情況，評核人員通常會就接受評核人員的表現，向通曉中文，而又與接受評核人員有工作接觸的同事徵詢意見。

他表示，事實上，員工評核報告內載有評核語文能力的概括指標，以供評核人員參考。

不過，公務員事務科並沒有就中文程度的評核，向各部門提供評定等級的標準。

夏秉純說：「因為最佳辦法，是由有關部門和機構按工作需要釐定評核準則。」

根據政府一般做法，評核報告會由另一名高級人員加簽，再由有關部門首長或職系首長指派一名職級更高的人員覆核。

他說：「這項安排使當局可就接受評核人員的表現，獲取進一步意見。」

政府增加巡查防止青少年濫用藥物

保安司區士培今日（星期三）在立法局表示，政府計劃透過增加試購藥物和巡查藥物零售地點的次數，以防止非法售賣受管制藥物。

區士培指出，過去三年青少年涉及濫用藥物的數字有上升的趨勢。

藥物濫用資料中央檔案室所接獲有關呈報二十一歲以下人士的數字為：一九九一年一千四百零五人，一九九二年一千九百五十八人，及一九九三年三千零二十八人。

區士培以書面回覆狄志遠議員的提問時表示，去年政府往藥物零售地點巡查了二千八百六十六次。

他說：「我們會把藥劑督察的人數由十一人增至十四人，以及增聘散工。」

「衛生署轄下的藥劑部會更有效地調配人手及重新編排工作的優先次序，以便進一步增加巡查次數。」

— 完 —

港府過去三年內成立四十二個諮詢委員會

政務司孫明揚今日（星期三）在立法局表示，政府於一九九一年四月一日至一九九四年三月三十一日期間的過去三年內，共成立了四十二個諮詢委員會。

孫明揚以書面答覆狄志遠議員的提問時指出，這些委員會成員共達六百一十五人，大部分（四百五十三人）為非官方成員，其中有百分之六即二十七人，同屬三層議會民選議員。

— 完 —

增添人手加速土地交易

規劃環境地政司伊信今日（星期三）在立法局表示，地政總署會在本財政年度增聘人手，而招聘工作會盡早進行，以加速處理土地交易事宜。

伊信以書面回覆李家祥議員的提問時說：「我們經常研究加快處理事項的方法，並有信心增添人手後會取得實際成效。」

他說，由於處理的時間會因個案的種類及複雜程度而有很大差別，因此不能準確地預期會快多少。當局特別就涉及契約修訂的工作，建議訂立下列期限，並將會在地政總署的服務承諾內列明。期限包括：

- * 有關契約修訂的申請，在接到申請後三個星期內，發信通知申請人申請是否受理，並說明由誰人負責處理。

- * 對於簡單的個案，在接到申請後二十六個星期內，發信通知申請人包括應付地價等的基本條件，或通知申請被拒。

- * 就簡單個案而言，在收到接納所開列條件的通知後十三個星期內，發出法律文件，以便簽立。

伊信強調，地政總署署長決意確保增添人手後，將有助加快處理土地交易的工作。

律政司解釋為何商業罪案檢控會終止

律政司馬富善今日（星期三）在立法局表示，涉及商業罪案的檢控會由於種種原因終止，例如證人不出庭或並非如預期那樣提供滿意的證供。

馬富善以書面答覆黃震遐議員的提問時說，其他原因如下：

- * 主審法官裁定證供中某重要部分（通常是自認有罪的供詞）不可接受為證據；

- * 法院在審訊前終止訴訟，是因為基於健康理由，要被告受審是不對的；或

- * 發現新證據或情況，以致無正當理由提出檢控。

馬富善表示，在高等法院及地方法院提出檢控的較嚴重案件，主要是觸犯盜竊罪條例的罪行（最常見的是盜竊、欺詐和造假帳罪），以及刑事罪行條例下的串謀訛騙和偽造罪。

他並說，在一九九一、九二及九三年間，分別有二百二十九人、二百二十六人及二百一十八人在高等法院和地方法院就商業罪案罪行遭檢控，並且分別有一百六十五、一百二十八及八十九名被告人判處有罪。

馬富善又說，一九九三年共有八十三宗有關案件未審。

香港飲品盛器回收率高

在本地入瓶的玻璃樽裝飲品，有超過百分之九十的空樽會由飲品業收回再用，這個數目約佔在本地市場流通的飲品玻璃樽的百分之五十。

一般飲品罐所用的鋁，回收率超過百分之八十。

規劃環境地政司伊信今日（星期三）在立法局以書面回覆黃震遐議員的問題時作以上表示。

伊信說，兩種回收率均較英國、加拿大及美國等海外國家為高。

處理玻璃和金屬廢物的平均費用約為每公噸七十元。在一九九二年内處理的這類廢物約有十四萬六千公噸。

本年二月開始進行的減少廢物研究，範圍將包括考慮是否適宜透過經濟措施、立法或自願性質的安排來鼓勵和推廣廢物循環再用，以及這些方法的成效。

— 完 —

鼓勵老人票價優惠計劃

老人票價優惠計劃是由公共交通機構自願提供的。政府的貢獻是透過豁免每年牌照費及租金予以鼓勵。

運輸司鮑文今日（星期三）在立法局以書面回覆鄭慕智議員的提問時，作以上表示。

鮑文說：「我們無意將優惠計劃列為延續專利權的條件，因為這樣做會令優惠計劃變為強制性質，並會給予專利公司加價的借口，以便收回有關開支。」

他說，除了幾個例外情況外，公共交通機構為老人提供的票價優惠計劃並沒有時間或路線方面的限制。

他說：「我們經與各機構進行磋商，並會繼續鼓勵他們盡量改善票價優惠計劃。」

— 完 —

政府鼓勵推行廢紙回收計劃

政府已發出詳盡指引，說明如何在住宅樓宇及寫字樓推行及組織廢紙分類及回收計劃。

此外，當局並設立電話熱線服務（八三五 一貳叁三），就如何推行廢物回收計劃，向市民提供具體意見和協助，以及提供廢紙回收商和再造商的名單。

規劃環境地政司伊信今日（星期三）在立法局以書面回覆馮智活議員的提問時，作上述表示。

伊信說：「截至目前為止，百分之九十以上的政府部門，以及超過二百二十個公共屋邨和四百間私營機構／公司已各自推行回收計劃，把廢紙跟其他廢物分開，以便循環再造。」

「這些自行推行的廢紙分類計劃，減低廢紙回收的成本，並有助提高本港廢紙業的競爭能力。」

他指出，香港的廢紙回收率約為百分之五十五，與發展國家比較已算高。

伊信表示，在今年二月展開的減少廢物研究，亦會探討是否適宜透過經濟措施，例如資助計劃，來鼓勵和推廣廢物回收和循環再用，以及收到成效。

同時，政府計劃向在堆填區棄置私營公司收集的廢物的人士／機構徵收費用，以鼓勵製造廢物的人士，減少產生廢物。

政府無訂定準則宣布某地方為戒毒所

政府會按個別情況考慮有關宣布某個地方為戒毒所的申請，現時並無訂定這方面的準則。

保安司區士培今日（星期三）在立法局以書面答覆林鉅津議員的提問時作上述表示。

區士培表示，這些現正從事類似戒毒所的工作，但並未申請成為戒毒所的機構，並不是非法營辦的。

他補充說，政府現正檢討吸毒者治療及康復條例，以考慮使上述機構而非某地方獲宣布為戒毒所。

老人工作時數

署理教育統籌司林煥光今日（星期三）在立法局說，國際勞工組織公約中，沒有一條是規管老人工作時間的，而香港亦採取同樣的方針。

根據政府統計處在一九九三年首季進行的綜合住戶統計調查的結果，六十歲及以上的受僱人士當中，有百分之六十五點五每周工作四十五小時或以上。

其中百分之六十七點八的男性及百分之五十七點三的女性每周工作四十五小時或以上。

林煥光以書面回覆林鉅成議員的提問時作以上表示。

不過，受僱於工業經營的女性僱員的工作時數，則受僱傭條例下的婦女及青年（工業）規例所管制。所有女性僱員，不論年齡，只要是受僱於工業經營，均包括在內。在這項規例下，女性僱員每日工作不得超過八小時，每周工作不得超過四十八小時，但她們可獲准作有限度的超時工作。

工業經營的僱主，若其女性僱員的工作時間超出婦女及青年（工業）規例所規定的限制，都必須向勞工處處長呈報。

林煥光說：「勞工督察會經常巡視工業經營，以確保僱主遵守規例。」

— 完 —

打擊青少年罪行方法

保安司區士培今日（星期三）告知立法局，警方、教育署及社會福利署已制訂方法，打擊青少年罪行。

區士培以書面答覆鄧兆棠議員的提問時說，為解決這個問題警方已調派學校聯絡員，專責前往各學校探訪、發表有關防止罪案的演講，並與學校社會工作者和教師保持緊密聯絡，應付違法的學生。

他補充說：「此外，警區指揮官亦會在有需要時調配額外資源到學校附近。」

區士培指出，在一九九三年，因犯罪被捕的二十一歲以下人士中，十六至二十歲的人士佔總人數的百分之五十七。

在一九九一和一九九二年，該年齡組別約佔被捕青少年總人數的百分之五十四。

他補充說，在一九九一至一九九三年期間，黃大仙、葵青和大埔警區涉及二十一歲以下人士的刑事罪案數字，每年均有上升。

他說：「社會福利署亦資助兒童及青少年中心向青少年提供服務。該署並資助外展社工隊協助有需要的青少年融入社會。」

他補充說，該署將於一九九四／九五年度推行一項新的社區輔助計劃，為邊緣聯絡青少年提供有系統的訓練、激發他們對學習或工作的興趣，及培養他們的社交技巧。

他說：「同時，教育署已經向學校訓導人員發出指引，並正為他們提供在職訓練課程，以便協助他們應付違法學生和參與校內三合會活動的學生。」

至於改過自新方面，區士培說，警司警誡計劃協助十七歲以下的罪犯改過自新，方法是給予警司酌情權去警誡青少年罪犯，而不是提出檢控。

他說，警務處青少年保護科和社會福利署的家庭服務中心均會為這些青少年罪犯提供善後輔導服務。

——完——

船東須繳付登船費

署理庫務司鄺其志今日（星期三）在立法局表示，經海路離境人士，無須繳交相當於乘搭飛機離境人士所繳交的飛機旅客離境稅的稅項。

他說：「渡輪東主須就每名在碼頭登船的乘客繳交登船費。」

「這項收費是根據提供及經營渡輪碼頭設施的投資而決定。」

鄺其志以書面回覆譚耀宗議員的提問時表示，一九九四至九五年度，來自登船費的收入，估計為二億八千八百萬元左右。

他補充說，目前收費水平自一九九三年一月以來，未有調整，政府認為無須予以降低。

——完——

逾百名港人在泰國監獄服刑

保安司區士培今日（星期三）在立法局表示，現時有一百一十七名香港居民正在泰國的監獄服刑。

區士培以書面回覆杜葉錫恩議員的提問時說，當中服刑時間最長的囚犯，是一九七九年五月起遭囚禁在泰國的監獄。

他說，過去五年，有十三名囚犯被送返香港的監獄服刑。

——完——

回應政府帳目委員會的政府覆文提交立法局

署理布政司梁文建今日（星期三）把回應政府帳目委員會就一九九二至九三年度香港政府帳目及衝工量值式核數提出的報告書（第二十一號報告書）的政府覆文提交立法局省覽。

他表示，政府完全明白政府帳目委員會的研究結果及建議的重要性。

他補充說，港府會繼續與核數署和政府帳目委員會緊密合作，務求在使用公帑時更具效率。

——完——

九廣鐵路公司九三年周年報告呈交立法局

財政司麥高樂爵士今日（星期三）呈交九廣鐵路公司截至一九九三年十二月三十一日的周年報告和帳目予立法局省覽。

麥高樂爵士說，九廣鐵路公司經營收入達二十四億一千七百萬元，較一九九二年增加百分之十二。全年純利，包括從物業發展所得收入在內，為十三億一千三百萬元。

他說：「該公司在充分顧及長遠現金流量需求及投資需要，以及較廣泛的公眾利益後，向政府付給股息一億六千萬。」

一九九三年年底時，該公司的總資產達七十八億元，借款額則為五億三千九百萬元，年底時，負債與資產比率為一比十一點四。

經營部門的現金收入，足以應付現有的非經常開支和償還借款。

麥高樂爵士亦指出，一九九三年，九廣鐵路載客二億零六百萬人次，比一九九二年增加約百分之四，其中三千七百萬人次為來往羅湖的旅客，增幅達百分之六。九龍至廣州直通火車的載客量增加百分之七，達二千九百萬人次。

在一九九三年，輕便鐵路系統載客一億一千七百萬人次，較一九九二年增加百分之十。

在一九九三年一月，輕鐵服務擴展至天水圍。在一九九三年內，所有三十部新輕鐵車輛全部投入服務，進一步提高載客量。

麥高樂爵士說，九廣鐵路公司計劃投資六十四億元，以改善基礎建設和服務。

— 完 —

稅收建議條例草案提交立法局

財政司麥高樂爵士和署理庫務司鄺其志今日（星期三）在立法局提出六條條例草案，以實施九四／九五年度財政預算案內一些與稅收有關的建議。

財政司在動議二讀一九九四年稅務（修訂）條例草案時表示，條例草案旨在對薪俸稅及公司利得稅作出一些重大寬減，並由一九九四至九五課稅年度起生效。

首先，各項薪俸稅免稅額會獲得大幅增加。

具體來說，基本免稅額及已婚人士免稅額會增加百分之二十八左右，即分別增至七萬二千元及十四萬四千元，而子女免稅額、供養父母免稅額及軍親免稅額會提高約百分之十八。

第二，草案提出一項新免稅額，凡居於香港而其子女並未就其申請供養父母免稅額者，則有關的納稅人士可就其申請供養祖父母免稅額，此額定為二萬元。

第三，草案會將最高邊際稅率由百分之二十五減至百分之二十。

最後，草案把公司利得稅稅率由百分之十七點五調低至百分之十六點五，即回復到一九九二年之前的水平。據估計，實施本草案所載的寬減措施，會令一九九四至九五年度的政府一般收入，減少四十八億元，計至一九九七至九八年度，共減少三百零七億元。

就一九九四年應課稅品（修訂）條例草案，財政司表示此項草案有兩項目的。

第一，制訂全面的酒精從價稅制。他說這是一個較舊制度更簡單及公平的制度。

根據建議，為課稅目的，所有含酒精飲品及其他乙醇製品，將按酒精強度及成分，分為三大類。

由於所徵收的稅項是從價性質，所以將會與產品的價值相稱。

他說，建議的改革措施，會令市場上多類較廉價酒精飲品的稅額有所減低。

他又說，市場的高價產品，則須繳納較高酒精稅。

財政司說：「新制度亦更明顯屬非歧視性，並符合關貿總協定的非歧視及外國和本國同等待遇的原則。」

他說：「按入口產品的出口價格計算從價稅，及按本地產品的出廠價格計算從價稅，會使這兩類產品有一個更公平的競爭環境。」

條例草案亦將碳氫油類的從量稅率按通脹調高百分之八點五。此舉目的僅在維持稅收的實質價值。

鄺其志在動議二讀一九九四年遺產稅（修訂）條例草案時說，條例草案旨在調整用作評估遺產稅的資產價值級別，以減輕此稅項對較細數額遺產的影響。

遺產稅免稅額會由五百萬元提高至五百五十萬元。

價值在五百五十萬元至七百五十萬元之間遺產的稅率，將會降低。

此外，條例草案亦實施另外三項寬減措施。

首先，條例草案將死者在逝世前三年內作出的饋贈的豁免限額，由十萬元提高至二十萬元。

其次，條例草案在釐定遺產的課稅總值時，婚姻住所的價值不作計算。

最後，條例草案把在香港支出的殯葬費用免稅額由一萬元提高至五萬元。

這些措施，會使政府一般收入在一九九四至九五年度估計減少八千五百萬元，到一九九七至九八年度，估計約共減少四億二千五百元。

至於一九九四年印花稅（修訂）條例草案，鄺其志說，條例草案旨在調整中下價樓宇應繳印花稅的稅率。

價值不超過五十萬元的物業，須繳付印花稅一百元。超過這水平的物業，印花稅會按比例徵收，並有邊際寬減。

按百分之二點七五計算印花稅的起點，會由一百五十萬元提高至三百萬元。約有十萬項物業將從這稅項寬減措施受惠。

該等寬減令一九九四至九五年度的政府一般收入，會減少八億一千萬元，到一九九七至九八年度，共減少三十九億元。

該草案亦作出一項技術修訂，授權稅務局局長根據印花稅條例投遞通知書時，以普通郵件而非掛號郵件發出。

有關一九九四年商業登記（修訂）條例草案，鄺其志說，條例草案旨在將商業登記費增加一倍，由一千元加至二千元。

為減輕小生意額商號的負擔，條例草案亦提高商業登記費的豁免水平。

商號的每月平均生意額不超過一萬五千元，便可免繳登記費；如商號的業務屬提供服務性質，只要每月平均收入不超過四千元，亦可獲得豁免。

該項商業登記費的調高，會使政府在一九九四至九五年度的收入增加七億元，至一九九七至九八年度，共增加三十四億元。

鄺其志說，條例草案亦授權稅務局局長根據商業登記條例投遞通知書時，以普通郵件而非掛號郵件發出。

談及一九九四年汽車（首次登記稅）（修訂）條例草案，鄺其志說，條例草案旨在規定由今年四月一日起計三年內登記的電動汽車，可獲豁免首次登記稅。

這項豁免的目的，在減低購買電動汽車的費用，令這類車輛更吸引，從而提供動力，使更多這類有助環保的車輛在本港道路行走。

政府會在三年期限結束之前，評估這項寬減措施是否取得任何成績，以決定是否繼續執行。

該項條例草案押後辯論。

賭博（修訂）條例草案二讀

一項旨在進一步管制在持牌會社及酒樓內進行的麻將耍樂活動的條例草案今日（星期三）提交立法局。

政務司孫明揚在動議二讀一九九四年賭博（修訂）條例草案時表示，該草案建議有關的持牌會社及酒樓的管理人員或僱員不得參與顧客在處所內進行的麻將博彩活動。

他說：「此舉可防止經營者從中牟利。」

孫明揚又指出，條例草案亦涉及外國獎券遊戲。

他說，當局建議對香港居民參與在香港境外推廣、舉辦及管理的外國獎券遊戲的現有安排，作出輕微修訂。

他說：「目前香港居民可合法地參與本地的六合彩以及賭博規例附表四所列國家的獎券遊戲。」

「附表四於一九七七年制訂，包括十個國家。」

孫明揚表示：「政府當時預算日後如有需要，可將更多國家列入表內。」

他說：「不過，實際上，要制定一套客觀準則去決定那些國家應列入附表四內，是並不可能的。」

「因此，我建議廢除附表四，令所有外國獎券遊戲都獲得一視同仁的對待，同樣受賭博條例的管制。」

條例草案押後辯論。

——完——

床位寓所條例草案獲通過

床位寓所條例草案經修訂後，今日（星期三）獲得立法局通過。

政務司孫明揚在該條例草案恢復辯論時，指出條例草案提出一項法定發牌計劃，以便管制床位寓所的防火和樓宇安全。

他表示，這些寓所的居住環境，往往受到忽視，容易對住客構成失火和樓宇不安全的危險。發牌計劃全面實施後，住客過份擠逼的情形可望大為改善，寓所亦能符合防火和樓宇安全的標準。

孫明揚指出，有賴政府的努力，床位寓所的人口已由一九九〇／九一年度的四千人減至現時的三千二百人。

他說：「政府承諾協助安置大約半數的現存床位寓所人口，給予他們公共房屋或安排他們入住福利機構或宿舍。」

「到最後，入住這些獲得牌照和經改裝至符合我們的防火和建築安全標準的床位寓所的人口，將減至約一千六百人。」

孫明揚強調沒有人會因為這個發牌計劃而無家可歸。他說當局會加強宣傳，讓床位寓所住客充份知道當局所提供的協助。

飛機噪音條例草案

旨在逐步減少航機在香港國際機場升降所造成的噪音滋擾的一九九四年民航（飛機噪音）（修訂）條例草案，今日（星期三）提交立法局。

經濟司蕭炯柱在動議二讀該條例草案時表示，草案定出較嚴格的標準，以管制使用本港機場的飛機所發出的噪音。

他說：「我們打算分階段，逐步禁止較舊型及噪音較大的飛機進出香港。」

現時，定期在啓德機場升降的航機中，有大約百分之十不符合建議釐定的標準。

修訂條例草案所制定的較嚴格條文，會立即適用於在本港註冊的飛機。

根據國際民航組織的指引，條例草案所規定的較嚴格噪音管制標準，將於明年四月之後擴大至適用於使用香港國際機場的所有海外註冊亞音速噴射機。

蕭炯柱說，由於其他國家收緊噪音管制法例，不符合較嚴格標準的舊型飛機的擁有人，可能尋求容許他們繼續為這類飛機註冊的地區。

他說：「建議的修訂條文，將確保香港不會成為較舊型及噪音較大飛機的聚集地。」

條例草案押後辯論。

三項保障消費者條例草案提交立法局

三項條例草案旨在實行由法律改革委員會就改善對消費者的保障而作出的建議今日（星期三）提交立法局審議。

它們是一九九四年貨品售賣（修訂）條例草案、服務提供（隱含條款）條例草案及不合情理合約條例草案。

工商司周德熙在動議二讀貨品售賣（修訂）條例草案時說，條例草案建議四項額外原則，更多的指示，以便更清楚地說明甚麼是可商售品質。

它們包括貨品的外表及最後的塗飾、貨品無缺點、貨品的耐用程度及安全。

周德熙說，這些額外的原則概括地反映了購貨人對貨品品質的合理期望。

他說：「條例草案實施後，這些原則有助供應商了解他們有義務確保他們的商
品具可商售品質。」

周德熙說：「它們亦會就某些貨品是否具有可商售品質向消費者及法庭提供指引。」

至於服務提供（隱含條款）條例草案，周德熙說，它旨在將普通法內有關提供服務合約的一些原則制訂為法律條文。

根據該條例草案，服務提供者必須在合理時間內以合理程度的謹慎和技能去提供服務；而買方則須支付合理費用。

他說：「我們希望將這些普通法的原則制訂為法律條文時，能使應用這些原則時更為明確及在整體上更一致。」

周德熙說，不合情理合約條例草案將授權法庭改寫或否定消費者合約內不合情理的條款。

該條例草案在法庭決定不合情理程度和行使它的權力時能作為司法上的指引。

該條例草案建議法庭擁有若干權力，可拒絕履行合約、履行撤除不合情理部分的合約其餘內容，以及修訂、更改或限制該合約任何不合理部分的適用。

該條例草案被制定成為法律後將有一年的寬限期，使商界可考慮在向消費者售賣貨品及提供服務時所使用的合約，以及作出所需的任何修訂。

周德熙表示希望該三條條例草案的制定會有助加強一般消費者的議價實力。

— 完 —

立法局通過取消利率協議動議

立法局今日（星期三）經過兩小時的辯論後，通過有關取消利率協議的動議。

該項動議由馮檢基議員提出。議員就該項動議發言後，財經事務司簡德倫代表政府發言。

另一項由杜葉錫恩議員提出有關實用學校的動議，經議員辯論及署理教育及人力統籌司林煥光發言後，亦獲通過。

此外，五項條例草案亦獲得通過。該等條例草案為一九九三年廢物處理（修訂）條例草案、一九九三年公衆衛生（鳥獸）（修訂）條例草案、床位寓所條例草案、一九九三年保險公司（修訂）條例草案及一九九三年保險公司（修訂）（第二號）條例草案；後三項經修訂通過。

另有十一項條例草案在立法局進行首讀及二讀，該等條例草案為一九九四年稅務（修訂）條例草案、一九九四年應課稅品（修訂）條例草案、一九九四年賭博（修訂）條例草案、一九九四年貨品售賣（修訂）條例草案、服務提供（隱含條款）條例草案、不合情理合約條例草案、一九九四年民航（飛機噪音）（修訂）條例草案、一九九四年遺產稅（修訂）條例草案、一九九四年印花稅（修訂）條例草案、一九九四年商業登記（修訂）條例草案及一九九四年汽車（首次登記）（修訂）條例草案。有關條例草案押後辯論。

— 完 —



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九四年四月二十七日
星期一

目 錄

頁

港督談魯平訪港	1
布政司討論香港在中國最惠國待遇問題上的立場	1
石硤尾銀行火警調查小組已提交報告	2
教育人員專業操守議會成立	4
香港課程改革學術研討會	5
歌手約翰丹華親為灣仔植樹	5
外匯基金運作	6

港督談魯平訪港

港督彭定康今天(星期三)下午表示，他肯定港澳辦公室主任魯平有需要和希望再多次前來香港，與香港政府會談，而這亦是每一個香港人樂於見到的。

港督在參觀九龍兩間工廠後回答記者有關魯平主任下周訪港的問題時說：「今天，我們收到魯平主任的函件，表示由於今次訪港行程緊密，故未能和我會面及進行討論。但我想，他的回覆亦表示了我們將來有機會見面，而這亦是我非常渴望的。」

「若是為了香港的利益，我願意穿過任何街道，打開任何門戶，與任何人握手，以及和任何人商談。」

「我認為這正是港人所期望的，我認為港人希望我們一起會談，我認為港人希望我們為香港的利益而合作。」

港督說他已多次向魯平主任和其他中方高級官員表明，為了香港利益，他樂意在任何時候與他們見面及會談。

他說：「我想這是港人對雙方——香港政府和中方官員——的期望。」

「在過去兩年我曾多次向魯平主任說我希望和他繼續對話。在我知悉他將來港訪問之前，我曾於四月十三日寫信給他，希望在會面時有機會討論兩項特別的事情，無論是私人形式或讓市民知道我們正在對話均可。」

「首先是樓價的問題，因為我想讓他知道我們對這個情況的看法和我們所認為是正確的解決方法。」

「第二項我希望和他討論的是關於公務員的過渡問題，這是另一個我們雙方均認為是重要的事項。」

— 完 —

布政司在美國討論香港在中國最惠國待遇問題上的立場

布政司陳方安生星期二(四月二十六日)在美國華盛頓展開另一輪忙碌的會晤活動，與美國政府、國會及參議院的重要領袖會面。他們包括：國會議員佩洛斯、美國眾議院議長TOM FOLEY、參議員米徹爾、國會議員DAVE MCCURDY、參議員鮑可斯，及克林頓總統轄下的國際貿易小組委員會主席兼負責東亞及太平洋事務的助理國務卿洛德。

布政司現時已與大部分有關最惠國待遇問題的關鍵人物會面。她表示，與他們進行過非常好的討論，並且能夠把香港的情況告知他們。她說：「我想，並且非常希望，當克林頓總統就中國最惠國待遇問題作最後決定的時候，會考慮香港的情況。」

民主黨眾議員佩洛斯在與陳方安生會面後指出，雖然兩人持不同意見，但她認為布政司的訪問是非常成功的。

佩洛斯說，她們進行了一次非常坦率的會談，她更補充說，她相信陳方安生對有關這事項的討論貢獻極大。

她亦在一個午餐會上向一批包括學者、美國政府高級官員的智囊團分析家；以及國會議員等有影響力的意見份子致辭。

星期三（四月二十七日）是美國全國悼念已故的前任總統尼克遜的日子，也是聯邦假期，陳方安生將會出席新聞界數個訪問活動。她亦會在 US | CHINA BUSINESS COUNCIL 舉辦的午餐會上致辭。

— 完 —

石硤尾銀行火警調查小組已提交報告

專責調查今年一月十日匯豐銀行石硤尾分行火警事故的特別跨部門調查小組已向保安司提交報告。

政府發言人今日（星期三）表示：「由於與該宗事有關的謀殺案審訊仍在進行以及日後會展開死因研究，因此在司法訴訟未完結前不能透露該份報告的內容。」

不過，發言人指出，調查小組已提出多項建議，以提高同類設計商業樓宇的消防安全標準及走火通道。該等商業樓宇包括場外投注站、珠寶店及金鋪、當舖、貨幣兌換店、付款及收銀處和醫療診所。

發言人補充說：「我們相信其中很多建議是適合用於其他商業樓宇，例如超級市場、百貨公司及商場等。」

他說，政府明白到該等建議可能涉及需要進行頗大的改善工程，及可能對這些樓宇的主要用戶有影響。

他說：「因此，我們現正向受影響的機構及團體，就該等建議及實施這些建議的可能性，徵詢他們的意見。」

載列該等建議的諮詢報告書將會寄交下列機構，邀請他們在六月二十四日前提
交意見：

- 香港銀行公會
- 英皇御准香港賽馬會
- 香港建築業協會
- 香港建造商會有限公司
- 香港機電工程承建商協會
- 香港電器工程商會有限公司
- 工程師學會
- 香港房屋經理學會
- 香港珠石玉器金銀首飾業商會有限公司
- 九龍珠石玉器金銀首飾業商會
- 香港地產建設商會
- 零售管理協會
- 香港醫學會
- 香港牙醫學會
- 職業安全健康局
- 中華電力有限公司
- 香港電燈有限公司
- 香港中華煤氣有限公司
- 香港電訊有限公司
- 政府產業署
- 建築署
- 水務監督
- 區議員
- 香港註冊消防工程公司商會
- 各大當舖及貨幣兌換店

諮詢報告書亦置於各區政務處備取。

所有意見請以書面形式，在為期兩個月的諮詢期屆滿前寄交九龍尖沙咀康莊道
一號消防處總部防火組收。

— 完 —

教育人員專業操守議會成立

教育署署長黃星華今日（星期三）在教育人員專業操守議會首次會議上致辭時表示，希望這個議會的成立能促成教育專業操守的制訂，改善教育人員的形象，和把專業的地位進一步提升。

黃星華更希望議會的成立，能增加教師專業的吸引力，吸納更多優秀的青年投身教育事業，使香港的教育質素能夠不斷的提高。

新議會的主要工作，並非是為教師爭取一般的福利和權益。

黃星華指出，教育人員專業操守議會是一個非法定的團體，負責向政府建議有關促進教育人員專業操守的措施，其中包括擬定應用準則，以界定教育工作者應有的操守，並就涉及教育工作者的糾紛或指稱行為失當的個案，向教育署署長提供意見。

他說：「政府已決定在議會成立三年後，檢討工作進度和專業守則的發展，並決定將來發展的方向。」

黃星華向當選的成員說：「各位都是得到很多教師和團體的支持，才能獲選出任議會的成員。我希望日後你們能充分利用同業之間的支持和緊密的聯繫，爭取他們對操守準則的接受。」

「至於委任的成員，我相信你們能把個人的經驗和專業的紀律運作，和議會分享，並協助議會工作。」

「各位的首要工作是喚起廣大教師對教育專業操守的認同，加深他們對議會的認識及支持，並鼓勵他們更多表達對提高專業操守的意見。」

黃星華指出，當議會擬訂了合理的應用準則，還需要進行廣泛的諮詢，增加教育界人士對該準則的認可及接受程度。這套準則並不是由上而下頒布予全體教育工作者去遵守，而是由教育工作者自行制訂，作為他們專業操守的準則，亦是作為裁決專業失德行為時的依據。

黃星華熱烈祝賀各獲選的成員。他表示，議會的工作是十分重要和艱鉅，並預祝他們日後工作順利。

議會成員的任期為兩年，直至一九九六年四月三十日止。

香港課程改革學術研討會

一個為期兩日的學術研討會定於星期五（四月二十九日）上午九時在香港中文大學舉行，這個研討會的主題是「香港課程改革：新時代的需要」。

研討會將在新界沙田香港中文大學教育學院何添樓B六室舉行，集中探討香港課程改革的種種問題。

研討會由教育署課程發展處和香港中文大學教育學院課程與教學學系合辦。

參加這次研討會的本港學者約三百人，英國、澳洲、中國、台灣和新加坡亦有學者參與。

本港學者宣讀的論文約有四十篇，分別以個人研究成果課程、教學和教育方面發表意見，而大會亦安排多個工作坊介紹研習心得。

— 完 —

歌手約翰丹華親為灣仔植樹

美國著名鄉謠歌手約翰丹華今日（星期三）親自為灣仔區種植一棵大榕樹。

這是灣仔區議會「綠化灣仔」計劃發起後在區內種植的第六百二十三棵樹，為莊士敦道與灣仔道交界處帶來婆娑樹影。

一同植樹的還有灣仔政務專員文沛德、灣仔區議會主席林貝聿嘉、區議會屬下改善環境委員會主席黃漢濟和聯合航空公司總經理蘇道緯。

此外，一群就讀灣仔學校的小學生亦參與了今日的植樹活動。

約翰丹華向來十分關注環境問題，特別是綠化環境方面。

在港期間，他並會與有關環保官員見面，及進行由聯合航空公司贊助的亞洲巡回演唱。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年四月二十七日

	百萬元計
開市戶口結餘	二八三九
收市戶口結餘	二六四三
改變原因：	
貨幣市場活動	減六
流動資金調節機制今日運作	減一九〇

時間	累積改變 (百萬元)
-----	-----
上午九時三十分	減二一三
上午十時	減一〇五
上午十一時	減五
正午十二時	減四
下午三時	減四
下午四時	減六

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
-----	-----	-----
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 124.8 * -0.1 * 27.4.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
-----	-----
一星期屆滿	二點七〇厘
一個月屆滿	三點一九厘
三個月屆滿	三點七八厘
六個月屆滿	四點二五厘
十二個月屆滿	四點八〇厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發 行 號 碼	利 率	價 格	息 率
十九個月	二五一—	四點一五厘	九十八點三六	五點三二厘
二十二個月	二六〇二	四點四〇厘	九十八點一三	五點五八厘
三十個月	三六一〇	四點二〇厘	九十五點九九	六點〇四厘
三十三個月	三七〇一	四點六〇厘	九十六點二七	六點一八厘
三十六個月	三七〇四	四點一五厘	九十九點九六	六點二六厘

總成交額

二百零九億七千萬元

-- 完 --